



DEPARTAMENTO TÉCNICO DE PRODUCTOS

**RECONOCE CERTIFICACIÓN EXTRANJERA OTORGADA POR EL ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN DVGW CERT., ALEMANIA PARA LOS PRODUCTOS CALDERAS DE CONDENSACION, QUE UTILIZAN COMBUSTIBLES GASEOSOS, QUE SE INDICAN. /**

**VISTO:**

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo N°298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y las Resoluciones N°6, N°7 y N°8 de 2019 de la Contraloría General de la República, sobre trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

**1º** Que mediante carta OP N° 321243 y OP N° 321246, de fecha 02.06.2025, el Sr. Pablo Garasa Sánchez, en representación de la empresa Energía y Ecología SPA, RUT: 76.469.671-9, con domicilio en Carretera General San Martín N° 6000, L101-B, Colina, remitió a esta Superintendencia la documentación que más adelante se indica, para el reconocimiento de los certificados de origen emitidos por el Organismo de Certificación con domicilio en el extranjero DVGW CERT, de acuerdo a lo dispuesto en el Capítulo VII del Reglamento para la certificación de productos eléctricos y de combustibles, aprobado mediante el Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción:

- a. Identificación del solicitante y antecedentes legales de la empresa.
- b. Nómina de los productos cuya certificación se pretende reconocer.
- c. Individualización del Organismo de Certificación DVGW CERT.
- d. Acreditación de Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS).



Caso:2242310 Acción:3949920 Documento:4559236  
V°B° GP/RHO

<https://wlhttp.sec.cl/timesM/global/imgPDF.jsp?pa=3949920&pd=4559236&pc=2242310>

Dirección: Avenida Bernardo O'Higgins N°1465 – Santiago Downtown, Santiago Chile - [www.sec.cl](http://www.sec.cl)



2° Que, los antecedentes legales de la empresa Energía y Ecología SPA., y los documentos donde se informa que el Organismo de Certificación DVGW CERT, está acreditado bajo el N° D-ZE-16028-01-01, por el Organismo de Acreditación Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkKs), miembro signatario de IAF (International Accreditation Forum), para certificar los productos individualizados en la TABLA 1 del Resuelvo 1° de la presente Resolución, se encuentran en poder de esta Superintendencia.

3° Que, la normas DIN EN 15502-1:2015, utilizadas para la certificación presentada por el solicitante y que fue aportada solicitante, es equivalente a la norma UNE EN 15502-1:2013+A1:2016, utilizada en el Protocolo de Análisis y/o Ensayos PC N° 29/1:2018, de fecha 24.10.2018, oficializado mediante la Resolución Exenta SEC N° 26142, de fecha 31.10.2018, utilizada en Chile para la certificación del producto calderas de calefacción central que utilizan combustibles gaseosos, entre estas, las calderas de condensación que utilizan combustibles gaseosos.

4° Que, analizados los antecedentes sobre el particular, los certificados emitidos por el Organismo de DVGW CERT, cumplen con lo señalado en el capítulo VII, artículo 21°, del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

RESUELVO:

1° Reconócese los certificados de aprobación otorgados por el Organismo de Certificación denominado DVGW CERT, domiciliado en Josef-Wirmer-Str. 1-3, 53123, Bonn, Alemania, de acuerdo a lo dispuesto en el capítulo VII, artículo 21° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, para los siguientes productos combustibles:

TABLA 1

Producto	Marca	Modelo	Normas de Aprobación	Organismo de Certificación
Calderas de condensación que utilizan combustibles gaseosos	Wolf	CGB-2 38	DIN EN 15502-1:2015	DGVW CERT
		CGB-2 55		

2° La presente Resolución sólo es válida con los antecedentes presentados por el interesado, y que se señalan en el cuerpo de ésta. Cualquier modificación sobre el particular, como por ejemplo, cambios normativos, deberá





ser informada oportunamente a esta Superintendencia, por el interesado, para su evaluación.

**3°** El organismo que realice la certificación de los productos señalados en la TABLA 1 del Resuelvo 1°, de la presente Resolución, antes de emitir el respectivo certificado deberá verificar lo siguiente:

- a. Que los certificados extranjeros se encuentren vigentes.
- b. Que el organismo emisor de los certificados, se encuentre con sus acreditaciones vigentes.
- c. Que el organismo acreditador sea miembro signatario de IAF y que su acreditación se encuentre vigente.
- d. Que los productos amparados por los certificados, correspondan a las muestras que se solicitan certificar.

**4°** Los productos individualizados en la TABLA 1 del Resuelvo 1° de la presente Resolución, que cuenten con certificados de aprobación otorgados por DVGW CERT., podrán optar por el sistema de certificación N° 6, especial, código 061, de acuerdo a lo establecido en los artículos 21° y 22° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**ANÓTESE, NOTIFÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

Por Orden de la Superintendente

**JAIME GONZALEZ FUENZALIDA**

Jefa Departamento Normas y Estudios  
Superintendencia de Electricidad y Combustibles



Caso:2242310 Acción:3949920 Documento:4559236  
V°B° GP/RHO

<https://wlhttp.sec.cl/timesM/global/imgPDF.jsp?pa=3949920&pd=4559236&pc=2242310>

Dirección: Avenida Bernardo O'Higgins N°1465 – Santiago Downtown, Santiago Chile - [www.sec.cl](http://www.sec.cl)